

# LOS GRUPOS DE NA Y LA MEDICACIÓN



EL MATERIAL RELACIONADO CON EL SERVICIO NO ESTÁ  
DESTINADO A SER LEÍDO EN LAS REUNIONES DE RECUPERACIÓN.



# LOS GRUPOS DE NA Y LA MEDICACIÓN

Tal como se describe en *Cuando estamos enfermos*, la opción de tomar medicamentos recetados es una decisión personal entre un miembro, su padrino o madrina, el médico y un poder superior. Es una decisión difícil para muchos miembros. No es una cuestión que los grupos deban imponer. El propósito de este folleto no es dirigirse a los miembros para hablarles sobre la decisión personal de tomar o no medicación, ni convencerlos para que cambien de opinión sobre el uso de los medicamentos. Lo que se dice en este folleto es que los grupos, cuando los miembros se reúnen y tratan este tema, suelen estar en mejores condiciones de llevar el mensaje de NA y dar la bienvenida a todo el mundo a una reunión. Cada grupo es autónomo, por lo tanto este folleto pretende simplemente dar a los grupos una herramienta sobre la forma de estructurar sus propias discusiones. En ellas, debemos recordar que, independientemente de nuestras opiniones, decisiones y experiencias personales, las Doce Tradiciones nos recuerdan que el uso de medicación es una cuestión ajena a los grupos de NA y que todos los adictos son bienvenidos a NA.

Esta información está dirigida a los grupos que se plantean cómo abordar el tema. El tratamiento de sustitución de drogas, como parte de esta discusión, se trata en otra sección del presente folleto, porque la filosofía de NA de abstinencia completa establece diferencias entre una droga que se utiliza para sustituir a otra y los fármacos recetados para enfermedades mentales o físicas. Esperamos que las siguientes propuestas ayuden a los grupos en sus esfuerzos por mantener la unidad, dar la bienvenida a los miembros y crear un ambiente de recuperación.

***Nuestro bienestar común debe tener  
prioridad; la recuperación personal depende  
de la unidad de NA.***

Primera Tradición

Cuando los grupos de NA tratan el tema de la medicación, incluido el uso de medicamentos recetados para operaciones quirúrgicas, lesiones, enfermedades y psicofármacos podemos empezar por reconocer la complejidad de la situación. Las personas que toman medicamentos tienden a sentirse juzgadas y tratadas como si no pertenecieran a NA, mientras que otras, por el contrario, creen que la decisión de un miembro de compartir aunque esté tomando medicamentos pone en peligro el ambiente de recuperación de la reunión. Algunos miembros han visto a amigos que tomaban medicación recaer, y a otros mantenerse estables y limpios. A pesar de las opiniones muy formadas que podamos tener sobre el tema de la medicación, los grupos deben permanecer centrados en cómo pueden dar la bienvenida a los miembros y en llevar el mensaje de recuperación de NA.

A continuación hay algunos ejemplos de las dificultades con las que se pueden encontrar los grupos respecto al tema de la medicación en las reuniones de NA:

**A**lgunos nos han dicho que si tomamos medicación no estamos limpios y no deberíamos compartir en las reuniones. ¿Significa que los que sufrimos de depresión debemos pasar por alto las indicaciones de nuestros médicos, aunque sólo tomemos los medicamentos tal como nos los han recetado? ¿Seguro que pertenezco a esta confraternidad?

**U**n miembro de nuestro grupo que se medica comparte durante las reuniones. Nos molesta porque tenemos miedo de que esto perturbe el ambiente de la reunión. ¿Debería pedirle el grupo a la persona que se abstenga de compartir hasta que deje la medicación?

**T**enemos un miembro que es adicto y que obviamente tiene una enfermedad mental. Cuando toma la medicación está en buen estado, pero de vez en cuando deja de tomarla y se arma el lío. Cree que si se mantiene totalmente abstinente será un miembro hecho y derecho. ¿Qué deberíamos decirle cuando nos pregunta si está limpio?

Al margen de las opiniones, observaciones o experiencias personales que tengamos acerca del uso de la medicación, el grupo debe centrarse en cómo podemos trabajar juntos para llevar el mensaje de NA en nuestras reuniones. El texto sobre la Primera Tradición en *Funciona: cómo y por qué* nos recuerda que «así como el anonimato es la base espiritual de nuestras tradiciones, la unidad de la cual habla la Primera Tradición es la base práctica sobre la cual podemos formar grupos sólidos y exitosos». Con la unidad como base práctica, nos damos cuenta de que la relación que tenemos entre nosotros es más importante que cualquier cuestión que pueda surgir para dividirnos. No hay problema ni desacuerdo más importante que la necesidad de apoyarnos mutuamente.

## EL CULTIVO DE LA UNIDAD

La cuestión que los grupos de NA deben tener en cuenta es cómo dar la bienvenida a la gente que acude y cómo llevar el mensaje de NA, a pesar de los desafíos. Nuestra unidad y nuestro propósito primordial pueden servirnos de orientación en nuestros esfuerzos para dar la bienvenida a los miembros y crear un ambiente de recuperación. De esta manera, podemos ayudar a los miembros a que usen el programa de NA para aplicar los principios de la recuperación a sus vidas, al margen de su situación. A continuación, damos algunos ejemplos de la forma en que los grupos pueden esforzarse por estar unidos y ser acogedores ante diversos retos:

- ◆ Cuando los miembros del grupo comparten libremente su propia recuperación y los servidores de confianza dan la bienvenida a otros miembros, los grupos, por lo general, pueden llevar el mensaje de NA en diversas situaciones potencialmente difíciles.
- ◆ Si alguien comparte un mensaje que al parecer pone en peligro el ambiente de recuperación, los miembros del grupo pueden intentar amablemente reestablecer el enfoque de la reunión después de que esa persona haya compartido. Esto no significa

que los miembros deban corregir o rectificar lo que se ha dicho, sino que pueden compartir abiertamente su propia experiencia, fortaleza y esperanza para ofrecer una perspectiva distinta.

- ◆ También resulta útil elegir cuidadosamente a un moderador o un secretario que sea capaz de contribuir a mantener un ambiente de recuperación durante una reunión. Si fuera necesario, este coordinador del grupo puede ayudar a restablecer el enfoque de la reunión por medio de un descanso de cinco minutos o una oración en grupo. Una actitud cariñosa e integradora por parte del coordinador y de los miembros suele ser la forma más eficaz de superar estas situaciones.
- ◆ El grupo puede reflexionar sobre la forma de practicar principios tales como la tolerancia, el amor y la compasión en situaciones que puedan causar preocupación. Plantearse formas de responder con compasión y tolerancia a situaciones que podrían suscitar temor, en lugar de reaccionar, puede facilitar al grupo mantener un ambiente de recuperación y llevar el mensaje de NA.

## **LAS DISCUSIONES DE GRUPO**

Una de las formas más eficaces que tiene un grupo para resolver estos retos es conversar sobre su propósito primordial. Un diálogo centrado en la manera en los miembros acogen a las personas que llegan a NA puede ayudar a aclarar de qué es responsable el grupo y de qué no lo es. Una discusión de grupo puede también contribuir a que los miembros sean más conscientes de cómo tratan a aquellos que acuden a las reuniones. Por ejemplo, si un grupo tiene una actitud fría hacia los miembros nuevos que toman medicamentos por una enfermedad, probablemente alejará a esas mismas personas a las que intenta presentar el mensaje de NA. Discutir preguntas como las siguientes puede ayudar a que los miembros del grupo tengan en cuenta

diferentes formas de mantener un ambiente de recuperación en situaciones potencialmente difíciles:

- ◆ ¿Qué hace el grupo para que los miembros nuevos se sientan bienvenidos? ¿Cómo podemos dar una bienvenida mejor a los miembros nuevos?
- ◆ ¿Qué puede hacer el grupo para crear y mantener un ambiente sólido de recuperación?
- ◆ ¿Qué puede hacer el grupo para fomentar la unidad?
- ◆ ¿Qué puede hacer el grupo para asegurarse de que todos los miembros (especialmente algunos de los más cuestionados) se sientan aceptados y valorados?

## **EL SERVICIO Y EL USO DE MEDICAMENTOS**

Otro tema que los grupos discuten a menudo es si un miembro que se está medicando es apto para hacer servicio en grupo o en la estructura de servicio. El criterio que los grupos deberían aplicar es decidir si un miembro tiene la capacidad de llevar a cabo una tarea vinculada con un determinado puesto de servicio, no si un miembro toma medicación o no. Si una persona parece sumamente inestable, no será la adecuada para un puesto de servicio, independientemente de si toma medicación o no.

## **SUSTITUCIÓN DE DROGAS**

Por definición, la sustitución de drogas se usa por un motivo diferente que los medicamentos recetados por cuestiones de salud física o mental. Esta distinción hace que la sustitución de drogas se considere un asunto aparte en NA. Cuando se trata de personas que participan en un tratamiento de sustitución de drogas, es útil recordar que nuestra Tercera Tradición afirma claramente que uno es miembro de NA cuando tiene el deseo de dejar de consumir o cuando decide ser miembro, no cuando uno está limpio. Sea cual sea el problema, el objetivo del grupo sigue siendo dar la bienvenida a cada persona que llega a una reunión.

**L**os tribunales han ordenado a las personas que consumen drogas sustitutivas acudir a las reuniones de NA. Algunos de estos adictos comparten en nuestras reuniones. ¿Es una cuestión ajena a nuestras actividades? ¿Qué pasa con el mensaje de abstinencia completa? Queremos hacer lo correcto, pero nos preocupa que el recién llegado reciba el mensaje equivocado. ¡Es una cuestión de vida o muerte!

Algunos miembros de NA son poco tolerantes con las personas que toman drogas sustitutivas debido a que lo consideran una contradicción con el principio de abstinencia completa de NA. A algunos de nosotros nos da miedo que aquellos que están en tratamiento de sustitución de drogas quieran compartir o hablar en nombre de NA. Sería útil que todos recordáramos que muchos adictos que consumen drogas sustitutivas con el tiempo empiezan a estar limpios, se mantienen limpios y descubren una forma de vida que creían imposible antes de llegar a NA. Este proceso no siempre tiene lugar cuando un adicto asiste a su primera reunión; empezar a estar limpio y mantenerse limpio por lo general es una decisión que se toma tras asistir a muchas reuniones durante cierto período de tiempo.

Como NA es un programa de abstinencia completa, los grupos a veces limitan la participación de los miembros que toman drogas sustitutivas para garantizar la claridad del mensaje. Sin embargo, debemos equilibrar esta participación limitada con la idea de que la condición de miembro de NA proviene del deseo de dejar de consumir, no de la abstinencia. El texto que acompaña a la Tercera Tradición en *Funciona: cómo y por qué* nos recuerda que «el deseo no es un producto que se pueda medir. Vive en el corazón de cada miembro. El hecho de no poder juzgar el único requisito para ser miembro, nos alienta a abrirle las puertas de par en par a cualquier adicto que desee ser miembro».

Abrir las puertas a estos miembros significa que los grupos dediquen tiempo a discutir el asunto y encontrar la



forma de que todos se sientan bienvenidos. Cada grupo es autónomo, y la conciencia de un grupo determinará en última instancia el nivel de participación de aquellos que utilizan drogas sustitutivas. Algunos grupos tal vez decidan animar a estos compañeros a que sirvan café o té, o a que colaboren con la limpieza, en lugar de tener puestos de liderazgo. Estos compromisos de servicio, gracias a que permiten que estos miembros se sientan parte de NA, podrían despertar el deseo de lograr la abstinencia completa.

La realidad es que algunos grupos ya permiten a las personas que utilizan drogas sustitutivas compartir y moderar reuniones, mientras que otros no. Aunque tal vez no aprobemos este nivel de participación, podemos simplemente reconocer lo que existe y pensar en formas de alentar a cada miembro para que empiece a estar limpio y descubra la esperanza y la recuperación que NA hace posible. La verdadera cuestión que queda en manos de los grupos es cómo respetar la filosofía de NA de abstinencia completa y, al mismo tiempo, dar la bienvenida a los adictos en nuestros grupos y reuniones. Lo más importante es no dejar que nuestros miedos se interpongan en la capacidad de nuestros grupos de llevar el mensaje de esperanza y libertad.

***El único requisito para ser miembro es el deseo de dejar de consumir.***

Tercera Tradición

Una de las cuestiones más difíciles de este debate es que aunque un grupo de NA es libre de pedir a aquellos que han consumido ese día que no compartan en una reunión, los grupos en sí no deciden qué significa «consumir» para un miembro. El uso de medicación es un tema muy polémico para muchos miembros, pero un grupo no está para hacer cumplir o apoyar las opiniones personales de los miembros ni para oponerse a ellas. Cualquier miembro—aquellos que toman medicamentos y aquellos que creen inapropiado tomarlos— tiene la responsabilidad de no

presentar sus sentimientos y opiniones personales como la opinión de Narcóticos Anónimos en su conjunto.

En NA, atraemos deliberadamente a gente enferma, inestable y que necesita ayuda. Nuestro desafío es seguir practicando la tolerancia, la paciencia y el amor para poder crear un ambiente en el que las personas que desean recuperarse puedan hacerlo. Muchos de nosotros hemos sido testigos del lastre que significa para las reuniones de NA los problemas, las polémicas y el negativismo que provoca este tema. Aun así, cuando abordamos estas dificultades incorporando el principio espiritual de nuestro programa, los grupos suelen salir reforzados y más centrados. Por lo general, la recuperación es un proceso exigente con muchos altibajos, y los grupos de NA tienden a experimentar dificultades similares. No obstante, son estas pugnas las que nos permiten crecer como individuos y como grupo. Narcóticos Anónimos está para ayudar a los adictos a descubrir una nueva forma de vida y unirse a NA significa formar parte de una confraternidad llena de vida y diversa. Como nos recuerda nuestra Primera Tradición: «La relación que tenemos entre nosotros es más importante que cualquier cuestión que pueda dividirnos» y tenerlo presente permite que nuestros grupos sirvan mejor a todos los adictos que procuran recuperarse en NA.





Traducción de material de servicio  
aprobado por la Junta Mundial.

Printed by NAWS in Argentina

*Los folletos de servicio deben ser usados por los miembros, grupos  
y comités de servicio como recurso más que como lectura en una  
reunión de NA.*

© 2009 de NA World Services, Inc. Reservados todos los derechos.  
19737 Nordhoff Place ❖ Chatsworth, CA 91311, USA  
t 818.773.9999 ❖ f 818.700.0700 ❖ [www.na.org](http://www.na.org)

ISBN 978-1-55776-801-8

Item No. SP-2205

9/09